



ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
УПРАВЛЕНИЕ ЦИФРОВЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

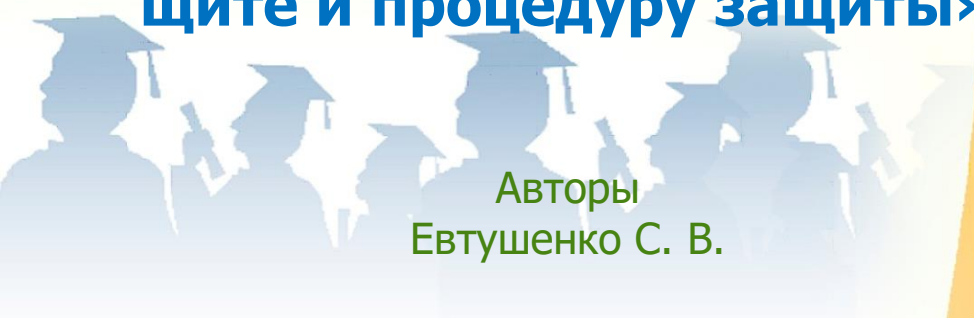
Кафедра «Мировые языки и культуры»

Практикум

«Государственная итоговая аттестация»
по дисциплинам

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»

«Защита выпускной квали- фикационной работы, включая подготовку к за- щите и процедуру защиты»



Авторы
Евтушенко С. В.

Ростов-на-Дону, 2019



Аннотация

Практикум предназначен для студентов всех форм обучения направления 45.04.02 «Лингвистика».

В методические указания включено: обоснование, общие положения, оценочные средства (оценочные материалы) государственного экзамена, форма проведения ГЭ, перечень вопросов и заданий, выносимых на ГЭ, критерии и показатели итоговой оценки результатов ГЭ(ИЭ) и сформированности компетенций, оценочные средства (оценочные материалы) ВКР), перечень примерных тем ВКР и примерных вопросов, выносимых на защиту ВКР, оценка защиты ВКР на заседании ГЭК(ЭК).

Авторы

к.фил.н., доцент кафедры «Мировые языки и культуры» Евтушенко С.В.



Оглавление

Введение	4
1 Общие положения	6
2 Оценочные средства (оценочные материалы) государственного экзамена.....	7
3 Оценочные средства (оценочные материалы) ВКР	18

ВВЕДЕНИЕ

1. Цели : установление уровня подготовки выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО и ОПОП, разработанной вузом на его основе;

2. Задачи: определение соответствия уровня теоретических знаний и практических умений выпускника требованиям ФГОС ВО и ОПОП по направлению 45.04.02 «Лингвистика»; установление степени готовности магистра к самостоятельному выполнению профессиональных задач в рамках своей специальности.

После изучения дисциплин «Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена», «Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты» обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Знать: систему общечеловеческих ценностей, ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей в российском социуме, принципов культурного релятивизма и этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма, способы взаимодействия различных культурно-детерминированных сознаний, законы создания и развития коллектива, моральные и правовые нормы РФ, положения экологической педагогики, способы создания и трактовки понятийно-терминологического аппарата учебных дисциплин, основные стратегии учебной деятельности, приемы аудиторной и самостоятельной работы, виды учебных заданий, современных обучающих методов и технологий, критериев оценки профессионального мастерства. В ВКР в разделах и подразделах применяет знания, полученные при изучении основ аксиологии, их соотносимость с культурами разных стран, моделей средств организации монологических и диалогических текстов в разных формах речевой коммуникации, при изучении научных основ стилистики русского и иностранного языков, особенностей научного дискурса инофонов, парадигм стереотипов, используемых в межкультурном диалоге, при изучении способов создания и трактовки понятийно-терминологического аппарата учебных дисциплин, категориально-понятийного аппарата фундаментальных гуманитарных дисциплин.

Уметь: осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах. выявлять

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия, осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций), систематизировать знания, полученные в общегуманитарном блоке дисциплин использовать знания из области гуманитарных наук в профессиональной деятельности, работать с информацией и библиографическими источниками, осуществлять библиографический (и шире информационный) поиск источников с использованием традиционных и электронных поисковых средств, составлять библиографические списки, работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами различного назначения, соблюдать нормы научного стиля и его подстилей при оформлении документации составлять и оформлять научную документацию в рамках своей профессиональной деятельности, использовать при решении профессиональных задач интегративный принцип взаимодействия фундаментальных гуманитарных дисциплин

Владеть: системой знаний гуманитарных наук; понятийным аппаратом гуманитарных наук, способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач, способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту, методиками прогнозирования достоверности результатов экспериментального исследования на этапе его планирования исходя из характера доступного экспериментального материала, навыками проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического, навыками проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, основами современной информационной и библиографической культуры, способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности теоретические основы для решения профессиональных задач; способностью использовать практические методики для решения, навыками организации НИР, навыками применения полученных знаний в избранной области профессиональной деятельности, навыками и компетенциями, касающимися способов изучения рынков труда

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

опытом составления резюме и планированием процессов проведения собеседования и переговоров с потенциальным работодателем, способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблему; способностью анализировать имеющую теоретическую и практическую значимость разрабатываемой проблемы, способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования; способностью к поиску новых методов исследования, принципами выявления дифференциальных признаков общенаучного и узкоспециального научных дискурсов, стратегиями самостоятельной работы с учебным материалом, навыками личностной и профессиональной рефлексии и способами самосовершенствования с целью повышения уровня мастерства, знаниями о принципах культурного релятивизма и этноцентризма, своеобразии иноязычной культуры и ценностных ориентациях иноязычного социума

1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1 В соответствии с требованиями ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», нормативными документами Министерства образования и науки РФ для проведения оценки результатов освоения обучающимися программы *магистратуры* по основной профессиональной образовательной программе высшего образования (далее – ОПОП ВО) для прохождения государственной итоговой аттестации (итоговой аттестации) (далее – ГИА, ИА) должны быть разработаны оценочные средства (оценочные материалы).

1.2 Целью оценки уровня качества освоения ОПОП ВО по направлению 45.04.02 Лингвистика ОПОП: «Сопоставительное изучение культур и инновационные стратегии профессиональной коммуникации». является проверка конечных результатов освоения ОПОП ВО, уровня освоения компетенций, подготовленности выпускников к заявленным в ОПОП видам профессиональной деятельности. В процессе ГИА (ИА) выпускник должен проявить свои компетенции, сформированные в течение всего периода обучения.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО в результате освоения программы магистратуры у выпускника должны быть сформированы общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции (ФГОС 3+).

1.3 ГИА (ИА) в рамках освоения ОПОП ВО является обязательной.

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

ГИА (ИА) проводится в виде государственного экзамена (ГЭ) и защиты выпускной квалификационной работы (ВКР).

2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА (ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ) ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА.

Форма проведения ГЭ (ИЭ)

Государственный экзамен (ИЭ) проводится *в устной форме*. Форма билета ГЭ (ИЭ) приведена в положениях о государственной итоговой аттестации выпускников программ высшего образования – программ бакалавриата, программ специалитета и программ магистратуры и об итоговой аттестации выпускников программ высшего образования – программ бакалавриата, программ специалитета и программ магистратуры, не имеющих государственную аккредитацию.

Сформированные билеты ГЭ(ИЭ) и(или) задания формируются и утверждаются на каждый учебный год и хранятся отдельно от Программы ГИА(ИА).

Перечень вопросов и заданий, выносимых на ГЭ (ИЭ)

Примерный перечень вопросов и заданий, выносимых на государственный экзамен приведен в таблице 2.1.

Таблица 2.1

№п /п	Дисциплина	Перечень теоретических и (или) практических вопросов и заданий, выносимых на ГЭ (ИЭ)
1	Современные лингвистические теории	Лингвистика – наука о языке. Язык как феномен культуры и духовности, его стороны, функции и знаковый характер.
		Понятия «литературный язык» (стандарт), «диалект», «просторечие», «сленг», «жаргон».
		Язык и речь. Дихотомия языка и речи в учении Соссюра.

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

		<p>Уровни и основные единицы языка. Проблема определения слова.</p>
		<p>Лингвофилософская концепция В. фон Гумбольдта в языкознании 19-20 вв.</p>
		<p>Возникновение науки и основные стадии её исторической эволюции. Основные направления в языкознании: психологическое, социологическое, неограматизм, структурализм.</p>
2	Этнокультурология	<p>Современные подходы к изучению языковой личности.</p>
		<p>Гипотеза лингвистической относительности» и ее роль в становлении и развитии этнолингвистической теории.</p>
3	Методология научных исследований в области лингвистики	<p>Особенности использования общенаучных методов в лингвистическом исследовании.</p>
		<p>Категории теоретического познания (мышление, разум, понятие, суждение, умозаключение, интуиция).</p>
		<p>Понятие «методика исследования». Конкретность и уникальность методики исследования.</p>
4	Лингвистика текста	<p>Функциональные стили речи. Специфика научного стиля речи. Структура научного текста (доклада, статьи, диссертации)</p>

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
 «Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

5	Компаративная лингвистика	<p>Понятие фонологического уровня языка. Компаративный анализ фонологического уровня английского и русского языков. Основные типологические различия фонологических систем двух языков.</p>
		<p>Компаративный анализ лексических систем. Лексико-грамматические сравнения и сопоставления разноструктурных языков</p>
		<p>Типология частей речи. Критерии выделения частей речи. Различный подход к определению понятия «часть речи».</p>
		<p>Компаративный анализ грамматических категорий в двух языках (категория падежа, числа, рода, определенности/неопределенности, степени качества, вида и времени, залога, модальности, лица).</p>
6	Перевод специализированных текстов	<p>Фонетические, лексические, синтаксические и графостилистические средства стилистической выразительности речи</p>
		<p>Эквивалентность. Уровни эквивалентности. Эквивалентные и варианты соответствия при переводе.</p>
		<p>Переводческие трансформации, мера переводческих трансформаций. Лексико-семантические и грамматические (структурные) трансформации.</p>

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

7	Компьютерная лингвистика	Квантитативная лингвистика, статистические методы.
		Корпусные статистические методы анализа лексики.
8	Социокультурная антропология	Антропология. Отрасли антропологической науки. Антропологическая лингвистика.

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
 «Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

9	<p>Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка</p>	<p>Книги и чтение. Любимый писатель/жанр. Роль книги в воспитании личности. Ценностная основа личности: патриотизм, трудолюбие, совесть, честность, порядочность, ответственность, стремление к саморазвитию, нравственные «табу». Счастье и успех – два слова или одно понятие? Что значит быть счастливым? Всегда ли успешный человек счастлив? Организация досуга и путешествий.</p> <p>Выбор жизненного пути. Как достичь успеха в жизни? Ваше жизненное кредо.</p> <p>Проблемы отцов и детей. Как воспитать целеустремленных и счастливых людей.</p> <p>Проблемы общего и профессионального образования – среднего и высшего – в нашей стране и за рубежом.</p> <p>Личность и развитие ее межкультурных компетенций в современном мире</p>
---	--	---

- Лингвистика – наука о языке. Язык как феномен культуры и духовности, его стороны, функции и знаковый характер.
- Понятия «литературный язык» (стандарт), «диалект», «просторечие», «сленг», «жаргон».
- Язык и речь. Дихотомия языка и речи в учении Соссюра.
- Уровни и основные единицы языка. Проблема определения слова.
- Возникновение науки и основные стадии её исторической эволюции. Основные направления в языкознании: психологическое, социологическое, неограматизм, структурализм.
- Лингвофилософская концепция В. фон Гумбольдта в языкознании 19-20 вв.
- Современные подходы к изучению языковой личности.

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

- Гипотеза лингвистической относительности» и ее роль в становлении и развитии этнолингвистической теории.
- Особенности использования общенаучных методов в лингвистическом исследовании.
- Категории теоретического познания (мышление, разум, понятие, суждение, умозаключение, интуиция).
- Понятие «методика исследования». Конкретность и уникальность методики исследования.
- Функциональные стили речи. Специфика научного стиля речи. Структура научного текста (доклада, статьи, диссертации)
- Понятие фонологического уровня языка. Компаративный анализ фонологического уровня английского и русского языков. Основные типологические различия фонологических систем
 - двух языков.
- Компаративный анализ лексических систем. Лексико-грамматические сравнения и сопоставления разнотурных языков
- Типология частей речи. Критерии выделения частей речи.
- Различный подход к определению понятия «часть речи».
- Компаративный анализ грамматических категорий в двух языках (категория падежа, числа, рода, определенности/неопределенности, степени качества, вида и времени, залога, модальности, лица).
- Фонетические, лексические, синтаксические и графостилистические средства стилистической выразительности речи
- Эквивалентность. Уровни эквивалентности. Эквивалентные и варианты соответствия при переводе.
- Переводческие трансформации, мера переводческих трансформаций. Лексико-семантические и грамматические (структурные) трансформации.
- Квантитативная лингвистика, статистические методы.
- Корпусные статистические методы анализа лексики.
- Антропология. Отрасли антропологической науки. Антропологическая лингвистика.

Примерные темы для устного ответа на государственном

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

экзамене

- Книги и чтение. Любимый писатель/жанр. Роль книги в воспитании личности. Ценностная основа личности: патриотизм, трудолюбие, совесть, честность, порядочность, ответственность, стремление к саморазвитию, нравственные «табу». Счастье и успех – два слова или одно понятие? Что значит быть счастливым? Всегда ли успешный человек счастлив? Организация досуга и путешествий.
- Выбор жизненного пути. Как достичь успеха в жизни? Ваше жизненное кредо.
- Проблемы отцов и детей. Как воспитать целеустремленных и счастливых людей.
- Проблемы общего и профессионального образования – среднего и высшего – в нашей стране и за рубежом.
- Личность и развитие ее межкультурных компетенций в современном мире

Критерии и показатели итоговой оценки результатов ГЭ(ИЭ) и сформированности компетенций

Результаты государственного экзамена (итогового экзамена) определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» на основании (*устной беседы и дополнительных вопросов членов ГЭК*).

- *Отлично (3 уровень сформированности компетенций)* - ставится при полных, исчерпывающих, аргументированных ответах на все основные и дополнительные экзаменационные вопросы. Ответы должны отличаться логической последовательностью, четкостью выражения мыслей и обоснованностью выводов, характеризующих знание литературы, понятийного аппарата источников нормативно-правовых актов, умение ими пользоваться при ответе. Проведенные расчеты должны быть верны, а выводы, сделанные по результатам расчетов, обоснованными;

- *Хорошо (2 уровень сформированности компетенций)* - ставится при полных, аргументированных ответах на все основные и дополнительные экзаменационные вопросы. Ответы должны отличаться логичностью, четкостью, знанием понятийного аппарата и литературы по теме вопроса при незначительных упущениях или неточностях. Логика расчетов должна быть верна, но допущены ошибки не принципиального характера. Выводы верны, но обоснование их не совсем полное;

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

- *Удовлетворительно (1 уровень сформированности компетенций)* - ставится при слабо аргументированных ответах, характеризующих общее представление и элементарное понимание существа поставленных вопросов, понятийного аппарата и обязательной литературы. Проведенные расчеты содержат ошибки, выводы и их обоснование неполное;

- *Неудовлетворительно* - ставится при незнании обучающимся существа экзаменационных вопросов, неверно проведенных расчетах и неверно сформулированных выводах, либо при их отсутствии.

Критерии оценивания и шкала оценивания

В таблице 2.2 приведена общая характеристика шкалы оценок уровня сформированности компетенций, оцениваемых на ГЭ (ИЭ).

Таблица 2.2

Общая характеристика шкалы оценок уровня сформированности компетенций, оцениваемых на ГЭ (ИЭ)

Критерий	«Отлично»	«Хорошо»	«Удовлетворительно»	«Неудовлетворительно»
Степень владения профессиональной терминологией	владение профессиональной терминологией свободно, обучающийся не испытывает затруднений с ответом при видоизменении задания	профессиональной терминологией обучающийся владеет на достаточном уровне, не испытывает больших затруднений с ответом при видоизменении задания	профессиональной терминологией обучающийся владеет на минимальном уровне, испытывает затруднения с ответом при видоизменении задания	профессиональной терминологией обучающийся владеет слабо, испытывает затруднения с ответом при видоизменении задания
Уровень освоения обучающимся теоретических знаний и умение использовать их для решения профессиональных задач	обучающийся демонстрирует высокий уровень теоретических знаний и умение использовать их для решения профессиональных задач	обучающийся демонстрирует достаточный уровень теоретических знаний и умение использовать их для решения профессиональных задач	обучающийся демонстрирует пороговый уровень теоретических знаний и умение использовать их для решения профессиональных задач	обучающийся демонстрирует низкий уровень теоретических знаний и умение использовать их для решения профессиональных задач

Логичность, обоснованность, четкость ответа	обучающийся исчерпывающе, последовательно, обоснованно и логически стройно излагает ответ, без ошибок; ответ не требует дополнительных вопросов	обучающийся грамотно, логично и по существу излагает ответ, не допускает существенных ошибок и неточностей в ответе на вопросы, но изложение недостаточно систематизировано и последовательно	обучающийся усвоил только основной программный материал, но не знает отдельных особенностей, деталей, допускает неточности, нарушает последовательность в изложении программного материала, материал не систематизирован, недостаточно правильно	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные грубые ошибки; основное содержание материала не раскрыто
Ориентированность в нормативной, научной и специальной литературе	обучающийся без затруднений ориентируется в нормативной, научной и специальной литературе	обучающийся с некоторыми затруднениями ориентируется в нормативной, научной и специальной литературе	обучающийся с затруднением ориентируется в нормативной, научной и специальной литературе (на минимально необходимом	обучающийся не ориентируется в нормативной, научной и специальной литературе

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

Процесс (процедура) оценивания компетенций представляет собой сопоставление фактического материала, представленного обучающимся при ответе на вопросы и задания, с утвержденными критериями по данной компетенции приведенными в рабочей программе ГЭ(ИЭ).

Если хотя бы одна компетенция оценена как «неудовлетворительно» - общая оценка выставляется как «неудовлетворительно».

По завершении выполнения обучающимися вопросов и заданий ГЭ (ИЭ) с обязательным присутствием председателя ГЭК на закрытом заседании выставляется итоговая оценка по ГЭ(ИЭ).

По каждому обучающемуся, прошедшему государственный экзамен (итоговый экзамен) ГЭК:

- рассматриваются и анализируются оценочные листы каждого члена комиссии по уровню сформированности компетенций у обучающихся.

Каждый член комиссии в индивидуальном оценочном листе проставляет оценки по каждой компетенции. Общая оценка выводится членом ГЭК как среднеарифметическая величина отдельных оценок, округленная до целого значения 5 (отлично), 4 (хорошо), 3 (удовлетворительно), 2 (неудовлетворительно).

В сводный оценочный лист уровня сформированности компетенций при сдаче ГЭ (ИЭ) итоговой оценки ГЭ (ИЭ) вносятся оценки всех членов ГЭК.

Итоговая оценка по государственному экзамену принимается голосованием членов ГЭК, простым большинством голосов. При равном числе голосов голос председателя является решающим.

Форма Сводного оценочного листа уровня сформированности компетенций при сдаче ГЭ(ИЭ) приведена в Приложении Ж.

В Оценочном листе указываются все компетенции, вынесенные на подготовку и сдачу государственного экзамена (итогового экзамена) согласно учебного плана ОПОП ВО. В оценочном листе принимаются следующие обозначения оценки компетенций: 1 уровень освоения компетенции –А; 2 уровень освоения компетенции –Б; 3 уровень освоения компетенции –В.

Порядок проведения апелляции по результатам оценки ГАИ (АИ) приведен в Положении ГИА.

3 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА (ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ) ВКР

Перечень примерных тем ВКР и примерных вопросов ГЭК, выносимых на защите ВКР

Перечень примерных тем ВКР и примерных вопросов ГЭК, выносимых на защите ВКР приведен в таблице 3.1.

Таблица 3.1.

№п/п	Примерная тема ВКР	Перечень примерных теоретических и (или) практических вопросов, выносимых на защите ВКР
1	Фразеологические единицы, характеризующие власть в английском и русском языках (сопоставительный аспект)	Охарактеризуйте основные результаты исследования, отражающие личностный вклад в рассмотрение проблемы. В чем заключаются основные культурологические особенности ФЕ в сопоставительном аспектах?
2	Функционально-семантическая категория оценки на материалах англоязычной печати	Языковые средства выражения категории оценки в сопоставительном аспектах в русской и английской лингвокультурах.
3	Сравнительно-сопоставительный анализ заимствование лексики в британском и американском варианте современного английского языка	Охарактеризуйте основные результаты исследования, отражающие личностный вклад в рассмотрение проблемы.

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
 «Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

4	Сопоставительное изучение лексического состава британского, американского и австралийского варианта современного английского языка (на материале художественной и публицистической литературы)	Основные лексические особенности различных лингвокультур в социолингвистическом аспектах.
5	Прагмалингвистическое диагностирование фрагментов речевого поведения Стива Джобса.	Основные методы исследования. Особенности речевого поведения Стива Джобса
6	Технология языковой манипуляции в речевом поведении Б. Обамы.	Особенности речевого поведения Б. Обамы
7	Анализ речевого поведения Н.Вуйчича (на мат.его публичных выступлений)	Особенности речевого поведения Н.Вуйчича
8	Особенности грамматических трансформаций при переводе англоязычных экономических текстов (на материале Интернет издания "The Economist")	Основные переводческие технологии при переводе англоязычных экономических текстов
9	Особенности использование лакун в испанском языке на примере романа Ильдефонсо Фальконес «Собор Святой Марии»	Особенности испанской лингвокультуры, нашедшие отражение в вашем исследовании
10	Феномен билингвизма на примере речевого поведения коммуникантов сети Фейсбук	Феномен билингвизма и его отражение в поведения коммуникантов сети Фейсбук

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

Показатели и критерии оценивания компетенций, шкала оценивания

Процедура оценки сформированных компетенций в ВКР

Оценку результатов выполнения ВКР осуществляют:

- руководитель ВКР, оценивая, качество подготовленной к защите ВКР, поведенческий аспект (способность, готовность, самостоятельность, ответственность) обучающегося в период выполнения работы;

- консультант по разделу ВКР (при наличии), оценивая, качество подготовленного раздела ВКР, поведенческий аспект (способность, готовность, самостоятельность, ответственность) обучающегося в период выполнения работы;

- члены ГЭК (ЭК), оценивая, качество выполнения и защиты ВКР, качество освоения ОПОП ВО.

Для гуманитарных направлений подготовки объектами оценки являются:

а) пояснительная записка ВКР;

б) доклад обучающегося на заседании государственной экзаменационной комиссии, презентация ВКР;

в) ответы обучающегося на вопросы, заданные членами комиссии в ходе защиты ВКР.

Для оценивания качества выполнения ВКР и уровня, реализованных в ней компетенций, а также сформированности компетенций необходимых для профессиональной деятельности используется бальная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Данная шкала должна применяться членами ГЭК для оценки ВКР выпускника, так и защиты его работы.

Процесс оценивания каждой компетенции представляет собой сопоставление фактического материала, представленного обучающимся, с утвержденными критериями по данной компетенции приведенными в таблице. Общая характеристика шкалы оценок представлена в таблице 3.2

Таблица 3.2

Общая характеристика шкалы оценок уровня сформированности реализованных в ВКР компетенций и компетенций, оцениваемых при защите ВКР

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
 «Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

Сравнительная характеристика оцениваемого материала ВКР	Значение оценки, качественное и в баллах
Оцениваемый материал, представленный во всех структурных единицах ВКР, полностью удовлетворяет требованиям критерия.	Отлично – 5 3 уровень
Оцениваемый материал, представленный в одном или нескольких структурных единицах ВКР, в целом, отвечает требованиям критерия. Имеются отдельные незначительные отклонения, снижающие качество материала, грубые отклонения (отклонение) от требований критерия отсутствуют. В разделах, подразделах отсутствуют или мало освещены отдельные элементы работы, мало влияющие на конечные результаты.	Хорошо – 4 2 уровень
Оцениваемый материал, представленный в одном или нескольких структурных единицах ВКР, имеет отдельные грубые отклонения от требований критерия: отсутствие отдельных существенных элементов соответствующего раздела, подраздела; несовпадение содержания с заявленным наименованием раздела, подраздела; неполно и поверхностно выполнены анализ, пояснения, инженерные технические, технологические или организационно-управленческие решения; в расчетах имеют место ошибки; выводы сформулированы недостаточно точно, слишком обще и неконкретно.	Удовлетворительно – 3 1 уровень
Оцениваемый материал, представленный в одном или нескольких структурных единицах ВКР, полностью не отвечает требованиям критерия.	Неудовлетворительно - 2

Если хотя бы одна компетенция оценена как неудовлетворительно проявленная, общая оценка выставляется как «неудо-

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
 «Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

влетворительно».

Оценка защиты ВКР на заседании ГЭК (ЭК)

Процедура защиты. Критерии оценки. Шкала оценки

Защита ВКР является заключительным этапом проведения государственных аттестационных испытаний и имеет своей целью систематизацию, обобщение и закрепление теоретических знаний, практических умений и профессиональных компетенций выпускника.

Защита ВКР проводится на открытых заседаниях ГЭК.

Основной задачей ГЭК является обеспечение профессиональной объективной оценки научных и технических знаний, практических компетенций выпускников на основании экспертизы содержания ВКР и оценки умения студента представлять и защищать ее основные положения.

Члены ГЭК оценивают качество выполненной работы в процессе защиты ВКР, просматривая пояснительную записку и графические материалы, слушая доклад и ответы на вопросы студента. Каждый член комиссии проставляет свою оценку в отдельную индивидуальную ведомость оценки ВКР.

Для оценки защиты применяется четырех бальная шкала оценок по каждому критерию (табл.3.2).

Таблица 3.2

Шкала оценки защиты ВКР

Объект оценки	Критерии оценки	Значение оценки, качественное и в баллах

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
 «Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

Доклад и ответы на вопросы	Глубокие исчерпывающие знания всего программного материала и материалов ВКР. Понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений. Твердое знание основных положений смежных дисциплин. Логически последовательные, содержательные, полные, правильные и конкретные ответы на вопросы. Использование в необходимой мере в ответах на вопросы материалов всей рекомендованной литературы. Умение без ошибок читать и анализировать материалы	Отлично - 5 (3 уровень освоения компетенций)
	Твердые и достаточно полные знания всего программного материала и материалов ВКР. Понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений. Правильные, конкретные ответы на поставленные вопросы при несущественных неточностях по отдельным вопросам. Умение с незначительными ошибками читать и анализировать материалы.	Хорошо – 4 (2 уровень освоения компетенций)
	Нетвердое знание и понимание основных вопросов программы. В основном, правильные и конкретные, без грубых ошибок ответы на поставленные вопросы при неточностях и несущественных ошибках в освещении отдельных положений. Наличие грубых ошибок в чтении схем и таблиц а также при ответах на вопросы.	Удовлетворительно – 3 (1 уровень освоения компетенций)

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
 «Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

	<p>Слабое знание и понимание основных вопросов программы. Неправильные и неконкретные с грубыми ошибками ответы на поставленные вопросы. Существенные неточности и ошибки в освещении отдельных положений.</p>	<p>Неудовлетворительно - 2</p>
<p>Презентация</p>	<p>У участника прослеживается четкая структура презентации, отличная наполняемость. Демонстрирует глубокие знания и понимание предметной области, способность свободно предоставлять информацию по дисциплине большому количеству слушателей. Его речевое поведение полностью коммуникативно и когнитивно оправдано. Он демонстрирует разнообразие речевых форм реагирования, четко формулирует цель и гипотезу, достоверно обосновывая полученные результаты. Создается яркое впечатление от просмотра презентации..</p>	<p>Отлично - 5 (</p>
	<p>Достаточно четко прослеживается структура презентации, но стиль оформления неоднороден. Участник недостаточно четко излагает текст презентации, однако демонстрирует умение логически мыслить. Участник использует на слайдах разные объекты презентации, в том числе анимационные.</p>	<p>Хорошо - 4</p>

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
 «Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

	<p>Участник может участвовать в беседе, но при этом использует чрезвычайно упрощенные лексико-грамматические структуры для выражения своих мыслей. Он в состоянии использовать только очень ограниченный запас. Его речевое поведение является минимально приемлемым. Эффект презентации снижен в связи с ее нечеткой структурой, несоблюдением стиля оформления.</p>	<p>Удовлетворительно - 3</p>
	<p>Участник не может вести беседу, владеет минимальным запасом лексики, коммуникация затруднена. В презентации отсутствует всякая логическая последовательность, не сформулированы цель и гипотеза, отсутствует единый стиль оформления. Участник не умеет работать с информацией, не использует минимальное количество рекомендованной для использования литературы, не может выразить собственную точку зрения, демонстрирует однообразный и ограниченный репертуар речевых формул реагирования, не умеет обобщать различные теории и методологии изучаемой дисциплины. Демонстрирует поверхностное понимание. Затрудняется ответить на задаваемые вопросы.</p>	<p>Неудовлетворительно - 2</p>
<p>Пояснительная записка</p>	<p>Оцениваемый материал полностью удовлетворяет требованиям критерия.</p>	<p>Отлично - 5</p>

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

	Оцениваемый материал, в целом, отвечает требованиям критерия. Имеются отдельные незначительные отклонения, снижающие качество материала, грубые отклонения (отклонение) от требований критерия отсутствуют. В отдельных пунктах отсутствуют или мало освещены отдельные элементы работы, мало влияющие на конечные результаты.	Хорошо – 4
	Оцениваемый материал имеет отдельные грубые отклонения от требований критерия: отсутствие отдельных существенных элементов соответствующего пункта; несовпадение содержания с заявленным наименованием пункта; неполно и поверхностно выполнены анализ, пояснения,; выводы сформулированы недостаточно точно, слишком обще и неконкретно.	Удовлетворительно
	Оцениваемый материал полностью не отвечает требования критерия.	Неудовлетворительно - 2

По завершении защиты ВКР ГЭК на закрытом заседании представляет итоговую оценку сформированности компетенций по подготовке и защите ВКР. Для выведения итоговой оценки применяется четырех балльная шкала. Форма Оценочного листа итоговой оценки защиты ВКР приведена в приложении 3. В Оценочном листе указываются все компетенции, вынесенные на подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты ВКР согласно учебного плана ОПОП ВО. Данные компетенции распределяются по разделам пояснительной записки, оценке презентации, докладу материала, ответам на вопросы членов ГЭК и т.д. согласно решаемым задачам ВКР, и, проверяемым в данных разделах работы, при докладе обучающегося, ответах на вопросы компетенциям. В данном оценочном листе принимаются следующие обозначения оценки компетенций:

1 уровень освоения компетенции –А; 2 уровень освоения компетенции –Б; 3 уровень освоения компетенции – В.

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

По каждому защищавшемуся обучающемуся комиссия рассматривает и анализирует следующие документы:

- отзыв руководителя ВКР;
- рецензия;
- оценочные ведомости каждого члена комиссии.

Каждый член комиссии в индивидуальной оценочной ведомости проставляет оценки по каждому объекту оценки. Общая оценка выводится членом ГЭК как среднеарифметическая величина отдельных оценок, округленная до целого значения 5 (отлично), 4 (хорошо), 3 (удовлетворительно), 2 (неудовлетворительно).

Итоговая оценка по защите определяется голосованием членов ГЭК, простым большинством голосов. При равном числе голосов голос председателя является решающим.

В итоговую ведомость заносится также особое мнение комиссии и рекомендации по использованию результатов ВКР в производстве или учебном процессе, а также рекомендация о возможности направления выпускника для обучения в магистратуре.

Итоговая оценка по защите ВКР сообщается обучающемуся, проставляется в протокол защиты и зачетную книжку выпускника.

Условия и сроки выполнения магистерской диссертации устанавливаются выпускающими кафедрами на основании указанных выше нормативных документов и настоящих Рекомендаций.

Магистранту может предоставляться право выбора темы магистерской диссертации в порядке, установленном вузом, с необходимым обоснованием целесообразности ее разработки.

Для подготовки магистерской диссертации магистранту назначается научный руководитель и, при необходимости, консультанты.

Работа выполняется магистрантом самостоятельно под руководством научного руководителя.

При выполнении магистерской диссертации обучающиеся должны показать свою способность и умение, опираясь на полученные углубленные знания, умения и сформированные общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, самостоятельно решать на современном уровне задачи своей профессиональной деятельности, профессионально излагать специальную информацию, научно аргументировать и защи-

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

щать свою точку зрения.

Основными технологиями являются проблемно-ориентированные, проектные, ситуативные, аналитико-поисковые, научно-исследовательские базирующиеся на применении общефилософских, общенаучных и частнонаучных методов исследования.

Магистерская диссертация оценивается по следующим критериям:

- актуальность;
- уровень теоретической проработки проблемы, включая знание современной литературы;
- полнота и системность вносимых предложений по рассматриваемой проблеме;
- самостоятельность разработки проблемы;
- возможность практической реализации.

Магистерская диссертация представляет собой самостоятельное логически завершённое исследование, связанное с решением целей и задач освоённой магистерской программы, и демонстрирующее умение автора самостоятельно проводить научное исследование, делать соответствующие выводы и аргументировать свою научную позицию.

Магистерская диссертация может выполняться в области общего, частного, сопоставительного языкознания, теории и истории изучаемых языков, теории межкультурной коммуникации, анализа дискурса, теории перевода, терминоведения, сравнительной культурологии, психолингвистики, типологии языков и культур, семиотики.

Тема магистерской диссертации может иметь междисциплинарный характер.

В магистерской диссертации на основе теоретической подготовки решаются конкретные практические задачи, выносимые магистрантом на публичную защиту.

К магистерской диссертации с точки зрения её содержания и изложения предъявляются следующие требования:

- Проблемы имеют открытый характер. Под открытым характером проблемы понимается дискуссионный, недостаточно исследованный вопрос.

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

- Тема магистерской диссертации должна быть актуальной.
- Выбор предмета исследования, метод исследования и материал для исследования должны обеспечивать объективность результатов.
 - Постановка задач должна быть конкретной, вытекать из современного состояния вопроса и обосновываться анализом соответствующих научных работ.
 - Изложение хода и результатов исследования должно иллюстрироваться примерами, подтверждающими обоснованность суждений.
 - Результаты исследования, изложенные в заключении, должны иметь теоретическую и практическую значимость, сопровождаться рекомендациями по их использованию в практике.
 - Материал должен излагаться логично, быть доказательным и убедительным.
 - Работа должна иметь четкую структуру, быть написана научным языком, оформлена в соответствии с установленными требованиями.

Магистерская диссертация состоит из нескольких разделов со следующим порядком следования:

- титульный лист;
- оглавление;
- введение;
- теоретическая часть;
- исследовательская / практическая часть;
- заключение / выводы;
- библиография;
- список исследованных оригинальных текстов и экспериментального материала.

В необходимых случаях магистерская диссертация может иметь приложения (схемы, графики, рисунки, учебно-методические рекомендации, двуязычные и многоязычные глоссарии и т.п.).

Магистерские работы подлежат рецензированию. Порядок их рецензирования устанавливается выпускающими кафедрами.

- Отзыв рецензента должен включать в себя оценку:
- актуальности темы и проблемы исследования;
 - правильности плана исследования;
 - глубины и объективности анализа имеющейся по теме научной литературы;
 - сформулированных целей, задач и границ исследования;

«Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена»
«Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты»

- полноты раскрытия темы;
- научности классификации рассматриваемых явлений;
- правомерности используемых критериев;
- логичности изложения;
- убедительности и обоснованности выводов, возможностей их применения на практике;
- полноты библиографии;
- правильности оформления магистерской диссертации.

Примерный объем магистерской диссертации без приложений составляет 80–90 стр. для гуманитарных направлений. Объем графического и иллюстрированного материала согласовывается магистрантом с научным руководителем диссертации.

Защита магистерской диссертации проводится на открытом заседании государственной экзаменационной комиссии в соответствии с программой защиты ВКР, разработанной в вузе.

К защите магистерской диссертации допускается магистрант, успешно и в полном объеме завершивший освоение ООП по направлению подготовки высшего профессионального образования 45.04.02 «Лингвистика». По решению выпускающей кафедры магистрант с готовой и полностью оформленной магистерской диссертацией проходит предзащиту на кафедре, не позднее, чем за 10 дней до планируемого срока защиты.

На основании результата предзащиты и письменного отзыва научного руководителя (руководителей) на заседании выпускающей кафедры принимается решение о допуске магистранта к защите.

Решение об итогах защиты и оценка принимаются простым большинством на закрытом заседании членов ГЭК. При успешной защите магистерской диссертации, решением Государственной аттестационной комиссии магистранту присуждается квалификация (степень) магистра и выдается диплом (с приложением) магистра государственного образца.